Porównanie tłumaczeń Łukasza 22:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wszedł zaś szatan w Judasza który jest przezywany Iskariotą będącego z liczby dwunastu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W Judasza\* zaś, zwanego Iskariotem, jednego z liczby dwunastu, wstąpił szatan.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wszedł zaś Szatan w Judę zwanego Iskariotą, będącego z liczby dwunastu. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wszedł zaś szatan w Judasza który jest przezywany Iskariotą będącego z liczby dwunastu |

1. 1) <x>470 10:4</x>; <x>470 26:141</x>; <x>480 14:10-11</x>; <x>490 6:16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Szatan od początku czyhał na życie i powodzenie Jezusa, zob. <x>470 16:23</x>; <x>480 8:33</x>; <x>490 4:1-13</x>;<x>490 10:18</x>;<x>490 11:14-23</x>; <x>500 13:27</x>; <x>500 6:70</x>. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 4:10</x>; <x>500 13:2</x>; <x>500 6:70-71</x>; <x>510 5:3</x>; <x>670 5:8</x> [↑](#footnote-ref-4)